

# Inhalt

## I. Aufsätze

- Pius TEN HACKEN  
A Vocabulary Trainer for Self-Study 7
- David BANKS  
Business (Almost) As Usual: The *Philosophical Transactions* and  
the Plague of 1665 25
- Michael SCHREIBER  
Translation Studies and Contrastive Linguistics 37
- Paul MAYR  
Wie PolitikerInnen das Wort *ergreifen*: Zur Verwendung von  
sensomotorischen Konzepten in Pedro Sánchez' Reden zur  
Erklärung des *Estado de Alarma* anlässlich der Coronapandemie 47
- Dietmar BÖHNKE  
Nineteenth-Century Innovation in Transnational Publishing:  
Bernhard Tauchnitz and the Tauchnitz Edition 69
- Ned THOMAS  
The First Decade of *Planet* 79
- Martin MALONE  
"The Same Old Druid Time": Great War Poetry and the Bakhtinian  
Chronotope 97
- Eva LAVRIC / Jennifer ZIERL / Denise INSAM / Valentina PISONI  
Linguistic Landscaping in Zeiten von Covid – Explorationen per  
pedes, per Avatar und per Google Street View 117

## II. Rezensionen und Berichte

- Bettina EIBER  
*Wikipedia und der Wandel der Enzyklopädie Sprache. Ein französisch-  
italienischer Vergleich*  
(besprochen von Jenny BRUMME) 157
- Elena CARPI / José Luis RAMÍREZ LUENGO (Hgg.)  
*Estudios sobre historia del léxico de especialidad*  
(besprochen von Jenny BRUMME) 161

Nathalie MÄLZER / Marco AGNETTA (Hgg.) <i>Zum Rhythmuskonzept von Henri Meschonnic in Sprache und Translation</i> (besprochen von Michael SCHREIBER)	165
Robert MARTIN <i>Linguistique de l'universel. Réflexions sur les universaux du langage, les concepts universels, la notion de langue universelle</i> (besprochen von Eva LAVRIC)	169
Carsten SINNER / Christian BAHR (Hgg.) <i>Eigennamen und Übersetzung</i> (besprochen von Katrin ZUSCHLAG)	187
Robert A. WINKLER <i>Generation Reagan Youth: Representing and Resisting White Neoliberal Forms of Life in the U.S. Hardcore Punk Scene (1979 – 1999)</i> (besprochen von Gerfried AMBROSCH)	192
Protokoll der Generalversammlung 2021	203